

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 162

Wednesday, February 25, 2004 / Le mercredi 25 février 2004

353

Important Notice

We are happy to offer the **free official on-line Royal Gazette** each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service will take the place of the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Although a subscription service will no longer be provided, print-on-demand copies of *The Royal Gazette* will be available at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis Important

Je suis heureuse de vous annoncer que nous offrirons, **gratuitement et en ligne**, la **version officielle** de la *Gazette royale*, chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Bien que nous n'offrirons plus le service d'abonnement, nous pouvons fournir sur demande des exemplaires de la *Gazette royale* pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Proclamations

CORRECTION

Please note that the Proclamation, published on page 202 of the February 18, 2004 edition of *The Royal Gazette*, should have read:

JANUARY 29, 2004 2004 - 31

- Under section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes Order in Council 2003-357 dated November 6, 2003.
- Under section 180 of the *Electricity Act*, chapter E-4.6, of the Acts of New Brunswick, 2003, the Lieutenant-Governor in Council orders a Proclamation to be issued declaring that section 4 of the said Act comes into force February 1, 2004.
- Under section 180 of the *Electricity Act*, chapter E-4.6, of the Acts of New Brunswick, 2003, the Lieutenant-Governor in Council orders a Proclamation to be issued declaring that sections 1, 2, 3, sections 5 to 98 inclusive, subsection 99(1), sections 100 to 156 inclusive, sections 158 to 174 inclusive, section 175 with the exception of paragraph (b) of the definition of “public utility” as enacted by paragraph 175(1)(b), and sections 176 to 179 inclusive, of the said Act come into force April 1, 2004.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

- Pursuant to Order in Council 2004-31, I declare that section 4 of the *Electricity Act*, chapter E-4.6, of the Acts of New Brunswick, 2003, comes into force on February 1, 2004.
- Pursuant to Order in Council 2004-31, I declare that sections 1, 2, 3, sections 5 to 98 inclusive, subsection 99(1), sections 100 to 156 inclusive, sections 158 to 174 inclusive, section 175 with the exception of paragraph (b) of the definition of “public utility” as enacted by paragraph 175(1)(b), and sections 176 to 179 inclusive, of the *Electricity Act*, chapter E-4.6, of the Acts of New Brunswick, 2003, come into force on April 1, 2004.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on January 29, 2004.

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

Proclamations

ERRATUM

Sachez que la Proclamation, publiée à la page 202 de l'édition de la *Gazette royale* du 18 février 2004 aurait dû se lire comme suit :

LE 29 JANVIER 2004 2004 - 31

- En vertu de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque le décret en conseil 2003-357 pris le 6 novembre 2003.
- En vertu de l'article 180 de la *Loi sur l'électricité*, chapitre E-4.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne que soit lancée une proclamation déclarant le 1^{er} février 2004 date d'entrée en vigueur de l'article 4 de ladite loi.
- En vertu de l'article 180 de la *Loi sur l'électricité*, chapitre E-4.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne que soit lancée une proclamation déclarant le 1^{er} avril 2004 date d'entrée en vigueur des articles 1, 2 et 3, des articles 5 à 98 inclusivement, du paragraphe 99(1), des articles 100 à 156 inclusivement, des articles 158 à 174 inclusivement, de l'article 175, à l'exception de l'alinéa b) de la définition d'« entreprise de service public » édictée par l'alinéa 175(1)b), et des articles 176 à 179 inclusivement de ladite loi.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

PROCLAMATION

- Conformément au décret en conseil 2004-31, je déclare le 1^{er} février 2004 date d'entrée en vigueur de l'article 4 de la *Loi sur l'électricité*, chapitre E-4.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003.
- Conformément au décret en conseil 2004-31, je déclare le 1^{er} avril 2004 date d'entrée en vigueur des articles 1, 2 et 3, des articles 5 à 98 inclusivement, du paragraphe 99(1), des articles 100 à 156 inclusivement, des articles 158 à 174 inclusivement, de l'article 175, à l'exception de l'alinéa b) de la définition d'« entreprise de service public » édictée par l'alinéa 175(1)b), et des articles 176 à 179 inclusivement de la *Loi sur l'électricité*, chapitre E-4.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province, à Fredericton, le 29 janvier 2004.

Le procureur général,
Bradley Green, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

Orders in Council

JANUARY 31, 2004
2004 - 36

Under section 27 of the *Agricultural Operation Practices Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends the French version of Order in Council 2002-446 dated December 19, 2002, by striking out “opérations” where it appears therein, and substituting therefor “activités”.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

FEBRUARY 5, 2004
2004 - 38

Under subsection 34(1) of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council orders a Special Warrant authorizing a payment out of the Consolidated Fund for the 2003-2004 fiscal year of the Department of Natural Resources, for the programs as follows:

- (a) Ordinary Account
 - (i) Forest Management Program, for an amount of \$4,600,000; and
 - (ii) Minerals Management Program, for an amount of \$2,500,000.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

FEBRUARY 5, 2004
2004 - 39

Under subsection 34(1) of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council orders a Special Warrant authorizing a payment out of the Consolidated Fund for the 2003-2004 fiscal year, for the programs as follows:

- (a) Ordinary Account
 - (i) Public Health and Medical Services Program, for an amount of \$13,000,000;
 - (ii) Institutional Services Program, for an amount of \$35,000,000; and
- (b) Capital Account
 - (i) Primary Health Care Renewal, for an amount of \$3,700,000.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 31 JANVIER 2004
2004 - 36

En vertu de l'article 27 de la *Loi sur les pratiques relatives aux opérations agricoles* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie la version française du décret en conseil 2002-446, pris le 19 décembre 2002, par la suppression de « opérations » à l'endroit où il est mentionné et son remplacement par « activités ».

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 5 FÉVRIER 2004
2004 - 38

En vertu du paragraphe 34(1) de la *Loi sur l'administration financière*, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne que soit accordé un mandat spécial autorisant le paiement de certaines sommes prélevées sur le Fonds consolidé en vue de couvrir les dépenses du ministère des Ressources naturelles pour l'exercice financier 2003-2004 relativement aux programmes suivants :

- a) Compte ordinaire
 - (i) Programme d'aménagement forestier, un montant de 4 600 000 \$; et
 - (ii) Programme d'aménagement minier, un montant de 2 500 000 \$.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 5 FÉVRIER 2004
2004 - 39

En vertu du paragraphe 34(1) de la *Loi sur l'administration financière*, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne que soit accordé un mandat spécial autorisant le paiement de certaines sommes prélevées sur le Fonds consolidé pour l'exercice financier 2003-2004, pour les programmes suivants :

- a) Compte ordinaire
 - (i) Programme de santé publique et services médicaux, un montant de 13 000 000 \$;
 - (ii) Programme de services en établissements, un montant de 35 000 000 \$; et
- b) Compte de capital
 - (i) Renouvellement des soins de santé primaires, un montant de 3 700 000 \$.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
610590 N.B. Inc.	159, route / Highway 617 Burtts Corner, NB E6L 2R8	Burtts Corner	610590	2004	01	29
610591 N.B. Inc.	159, route / Highway 617 Burtts Corner, NB E6L 2R8	Burtts Corner	610591	2004	01	29
610609 N.B. LTD.	85, rue Charlotte Street, 3 ^e étage / 3 rd Floor Saint John, NB E2L 2J2	Saint John	610609	2004	01	30
610610 N.B. LTD.	3, croissant Cove Crescent Rothesay, NB E2E 4Y5	Rothesay	610610	2004	01	30
Kevin M. Maillet Professional Corporation	23, avenue Pleasant Avenue Sussex, NB E4E 1X2	Sussex	610636	2004	01	28
P. SINCLAIR CONTRACTING INC.	71, chemin Brown Road Berry Mills, NB E1G 3Z5	Berry Mills	610637	2004	01	28
J.J.'s Instructions Inc.	46, rue Berry Street Moncton, NB E1A 4V1	Moncton	610649	2004	01	28
610668 N.B. INC.	839, rue Aberdeen Street C.P. / P.O. Box 547 Fredericton, NB E3B 5A6	Fredericton	610668	2004	02	05
Yamatech Group Inc.	633, rue Main Street, bureau / Suite 650 Moncton, NB E1C 9X9	Moncton	610669	2004	01	30
Aegean Corp.	860, rue Main Street Hampton, NB E5N 6E6	Hampton	610670	2004	01	30
Reid & Associates Accounting Ltd.	860, rue Main Street Hampton, NB E5N 6E6	Hampton	610672	2004	01	30
610673 NB INC.	147, avenue Bessborough Avenue Moncton, NB E1E 1P8	Moncton	610673	2004	01	30
610674 NB INC.	795, rue Main Street, bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 1E9	Moncton	610674	2004	01	30
610687 N.B. INC.	57, terrasse Rossmount Terrace Moncton, NB E1G 3V9	Moncton	610687	2004	01	30
610689 N.B. LTD.	Bureau / Suite 300 95, rue Foundry Street, 3 ^e étage / 3 rd Floor Moncton, NB E1C 5H7	Moncton	610689	2004	01	30
Distribution D S M C Inc.	11, 22 ^e Avenue / 22 nd Avenue Edmundston, NB E3V 2C4	Edmundston	610697	2004	02	02
RJST Trucking Ltd.	717, route New Maryland Highway New Maryland, NB E3C 1P5	New Maryland	610702	2004	02	02
TOM'S APARTMENTS LTD.	698, route / Highway 933 Haute-Aboujagane, NB E4P 5S3	Haute-Aboujagane	610704	2004	02	02
INTERGRATED PROJECT SERVICES INC.	630, chemin Pinewood Road Riverview, NB E1B 5M7	Riverview	610706	2004	02	02
HG FINANCIAL SERVICES INC.	39, croissant Railway Crescent Hampton, NB E5N 5L2	Hampton	610708	2004	02	02
Pierre LaForest Consultant Inc.	25, rue du Voilier Street Caraquet, NB E1W 1A4	Caraquet	610711	2004	02	02

AUX MILLES HERBES (BATHURST) PRODUITS NATURELS INC.	100, rue Main Street Bathurst, NB E2A 1A4	Bathurst	610712	2004	02	02
B.C. STORAGE & WAREHOUSING INC.	159, route / Highway 617 Burtts Corner, NB E6L 2R8	Burtts Corner	610714	2004	01	30
KESWICK VALLEY HOLDINGS LTD.	159, route / Highway 617 Burtts Corner, NB E6L 2R8	Burtts Corner	610715	2004	01	30
Flaglor Transport Ltd.	6810, route / Highway 102 Oak Point, NB E5M 2H4	Oak Point	610716	2004	02	02
610717 N.B. INC.	555, rue Appleby Street Bathurst, NB E2A 3L3	Bathurst	610717	2004	02	03
MARITIME TREE TRIMMING LTD.	71, rue W.-Richardson Street Rivière-à-la-Truite, NB E1X 2N7	Rivière-à-la-Truite	610718	2004	02	02
Lena Beene Inc.	44, cour Lila Court Quispamsis, NB E2E 3R6	Quispamsis	610719	2004	02	02
IMAGE EXPRESS INC.	127, rue Brunswick Street St. George, NB E5C 1A8	St. George	610722	2004	02	03
C&CS ATLANTIC INC.	3, terrasse Shamrock Terrace Fredericton, NB E3B 2S4	Fredericton	610723	2004	02	03
610743 N.B. INC.	264, rue Botsford Street, bureau / Suite 200 Moncton, NB E1C 4X7	Moncton	610743	2004	02	04
Kennebecasis Denture Clinic Inc.	119, chemin Kennebecasis River Road Hampton, NB E5N 6L1	Hampton	610744	2004	02	04
610746 N.B. Inc.- 610746 N.-B. Inc.	32, allée Willow Grove Lane Weldon, NB E4H 4P6	Weldon	610746	2004	02	04
Premier Win Dor Services Inc.	67, chemin Woodlawn Road Dorchester, NB E4K 3A6	Dorchester	610748	2004	02	04
Ivan MultiProjets inc.	18, rue Boulay Street Kedgwick, NB E8B 1B2	Kedgwick	610768	2004	02	04
A. Chrzanowski & Associates Ltd.	147, rue Colonial Heights Street Fredericton, NB E3B 5M2	Fredericton	610769	2004	02	04
610771 NB INC.	10, croissant Walker Crescent Campbellton, NB E3N 3N8	Campbellton	610771	2004	02	04
SMURFIT BAG IN BOX CANADA LIMITED	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	610777	2004	02	05
Southwest Contractors Ltd.	9181, route / Highway 107 Gordonsville, NB E7L 1A1	Gordonsville	610783	2004	02	05
Dr. Thomas L. MacMaster Professional Corporation	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	610787	2004	02	05
ST & R Painting Ltd.	35, rue Hughes Street C.P. / P.O. Box 3178, succ. / Stn. B Fredericton, NB E3A 5G9	Fredericton	610805	2004	02	05
610806 N.B. Ltd.	6, promenade Highwood Drive Saint John, NB E2K 4B7	Saint John	610806	2004	02	05
ADVANCED BROADBAND SOLUTIONS INC.	20, croissant Leger Crescent St. George, NB E4V 2N6	St. George	610808	2004	02	05
Cross Shaft Innovation INC.	891, chemin Chartersville Road Est / East Dieppe, NB E1A 1K7	Dieppe	610813	2004	02	05
Kindred Sound Productions Inc	14, promenade Highwood Drive Saint John, NB E2K 4B7	Saint John	610814	2004	02	05
TC Auto FX Ltd.	6, rue Lawrence Street Lutes Mountain, NB E1G 2T1	Lutes Mountain	610831	2004	02	06

New Brunswick Power Generation Corporation Corporation de production Énergie Nouveau-Brunswick	515, rue King Street Fredericton, NB E3B 5H1	Fredericton	610832	2004	02	05
New Brunswick Power Distribution and Customer Service Corporation Corporation de distribution et service à la clientèle Énergie Nouveau-Brunswick	515, rue King Street Fredericton, NB E3B 5H1	Fredericton	610833	2004	02	05
New Brunswick Power Transmission Corporation Corporation de transport Énergie Nouveau-Brunswick	515, rue King Street Fredericton, NB E3B 5H1	Fredericton	610834	2004	02	05
New Brunswick Power Nuclear Corporation Corporation d'énergie nucléaire Nouveau-Brunswick	515, rue King Street Fredericton, NB E3B 5H1	Fredericton	610835	2004	02	05
New Brunswick Power Coleson Cove Corporation Corporation de Coleson Cove Énergie Nouveau-Brunswick	515, rue King Street Fredericton, NB E3B 5H1	Fredericton	610836	2004	02	05
Northumberland Transportation Ltd.	11387, route / Highway 11 Miramichi, NB E1N 4W8	Miramichi	610837	2004	02	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GOLDEN MOORES FINANCE LTD./FINANCEMENT GOLDEN MOORES LTÉE	Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	610676	2004	01	31
ADVANCED TRAINING & SERVICES (NFLD.) INC.	Bureau / Suite 1500 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	Terre-Neuve / Newfoundland	610699	2004	01	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
KING CONSTRUCTION LTD.	009230	2004	01	30
NEWCASTLE LUMBER CO. INC.	032282	2004	01	06
EASTERN BATTERY SYSTEMS (1989) LTD.	046443	2004	01	28
THE LITTLE PIZZA HOUSE (1991) LTD.	050603	2004	01	28
FERO WASTE & RECYCLING INC.	053548	2004	01	30
S. R. HOLDINGS LTD.	056375	2004	01	30
059419 N.B. LTD.	059419	2004	01	28
COAST TO COAST PUBLICATIONS LTD.	502501	2004	02	02
HAWRYLUK HOLDINGS LTD.	504067	2004	01	28
MARK BEAUMONT PROFESSIONAL CORPORATION	505714	2004	01	30
LITECO INC.	513882	2004	01	30

Bryce Holdings Inc.	515812	2004	01	27
EASTWOOD FURNITURE INC.	610360	2004	01	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a change in name has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
ZANE GIBERSON HOLDINGS LTD.	ZANE GIBERSON HOLDING LTD.	505905	2004	02	02
Keswick Valley Farms Ltd.	KESWICK VALLEY HOLSTEINS LTD.	507562	2004	01	30
NORTHWEST LAND DEVELOPMENT INC.	604451 NB LTD./LTÉE.	604451	2004	02	04
South East Home Care Ltd.	609777 (N.B.) LTD.	609777	2004	01	21
Mega Wraps Atlantic Inc.	609849 N.B. Inc.	609849	2004	01	30
BEYEA ENTERPRISES LTD.	602635 N.B. LTD.	610528	2004	01	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Brunswick News Inc. Nouvelles Brunswick Inc.	BRUNSWICK NEWS INC. NOUVELLES BRUNSWICK INC. JOURNAL LE MADAWASKA LTEE CADOGAN ENTERPRISES (1993) INC. CADOGAN PUBLISHING LTD. INTERNET COMMUNITIES INC. MIRAMICHI WEB LTD. LE MADAWASKA LIMITEE	300, rue Union Street Saint John, NB E2L 4Z2	Saint John	610200	2004	01	01
512658 N. B. LTD.	512658 N. B. LTD. MINISTER'S ISLAND FISHERIES LTD. ELLIS FISHERIES LTD.	John D. Laidlaw Bureau / Suite 1500 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	610320	2004	01	09
511106 N. B. LTD.	511106 N. B. LTD. OCEAN GROWN SALMON LTD. JAM-TRAC AQUA LTD.	John D. Laidlaw Bureau / Suite 1500 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	610321	2004	01	09
512658 N. B. LTD.	512658 N. B. LTD. 511106 N. B. LTD.	John D. Laidlaw Bureau / Suite 1500 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	610322	2004	01	09
602635 N.B. LTD.	BEYEA ENTERPRISES LTD. 602635 N.B. LTD.	71, rangée Paradise Row Saint John, NB E2K 3H6	Saint John	610528	2004	01	21
Dobbin Professional Corporation	Dobbin Professional Corporation Walker Professional Corporation	16, ch. Ripplewood Rd. Moncton, NB E1A 6P3	Moncton	610606	2004	01	27
VALLEYVIEW ESTATES LTD.	VALLEYVIEW ESTATES LTD. ACK VENTURES LTD. MARITIME PAVEMENT MARKINGS (1982) LTD.	129, promenade Graham Drive Islandview, NB E3E 1A1	Islandview	610620	2004	02	01

BEAVER HOLDINGS LTD.	504269 N.B. Inc. Beaver Holdings Ltd.	81, chemin Ritchie Road Upper Coverdale, NB E1J 1V4	Upper Coverdale	610634	2004	02	01
FERO WASTE & RECYCLING INC.	Ramassage des Dechets Brun Garbage Collection Inc. 506599 N.B. Limited R & L Garbage Services Ltd. 053871 N.B. Ltd. R & L Leasing Ltd. Fero Waste & Recycling Inc.	1236, ch. Berry Mills Rd. Moncton, NB E1C 8J5	Moncton	610638	2004	02	02
ARROW METAL PRODUCTS LTD.	Exterior Building Products Ltd. Arrow Metal Products Ltd.	251, chemin Mill Road Moncton, NB E1A 4A7	Moncton	610644	2004	02	01
L. E. Whittaker Co. Ltd.	608754 N.B. Ltd. L.E. Whittaker Co., Ltd.	188, ch. Old Black River Rd. Saint John, NB E2L 3W8	Saint John	610671	2004	02	01
G.M.G. Investments Ltd.	G.M.G. INVESTMENTS LTD. 503602 N.B. INC.	R. Gary Faloon 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	610675	2004	02	01
MOORES RETAIL GROUP INC. GROUPE DE DETAIL MOORES INC.	MOORES RETAIL GROUP INC. GROUPE DE DETAIL MOORES INC. GOLDEN MOORES FINANCE LTD./FINANCEMENT GOLDEN MOORES LTÉE	Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	610677	2004	02	01
SKILLSOFT Canada, LTD.	SmartForce Mentoring Group Ltd. SmartForce Canada Ltd.	McInnes Cooper Bureau / Suite 600 570, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 5A6	Fredericton	610690	2004	02	01
Computer Generated Solutions Canada Ltd.	Computer Generated Solutions Canada Ltd. ADVANCED TRAINING & SERVICES (NFLD.) INC.	Bureau / Suite 1000 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	610700	2004	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EASBY HOLDINGS INC	9, chemin Hanwell Road Fredericton, NB E3B 2P7	Fredericton	043097	2004	01	28
Gestion des 5 Inc.	63, rue Carrier Street Edmundston, NB E3V 3Z3	Edmundston	055846	2004	01	30
Allaire Canada M39, Inc.	44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	513464	2004	02	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
RAY'S USED CARS LTD.	038764	2004	01	29
BOURQUE SHEET METAL LTD/LTEE	047598	2004	01	30
DUNCAN HOLDINGS LTD.	057091	2004	01	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Auto-Lac Inc.	Canada	Geri Mahoney 170, rue Thomas Street C.P. / P.O. Box 629 Miramichi, NB E1V 3T7	610143	2004	01	30
The Second Cup Ltd.	Ontario	Peter R. Forestell 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	610577	2004	01	23
MORNEAU SOBECO BENEFITS LTD./ SERVICES D'ASSURANCE COLLECTIVE MORNEAU SOBECO LTÉE	Ontario	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	610685	2004	01	30
MORNEAU SOBECO CONSULTING LTD./ SERVICES-CONSEILS MORNEAU SOBECO LTÉE	Ontario	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	610686	2004	01	30
R. Hooper Benefit Consultants Inc.	Ontario	James D. Yerxa 247, rue Dundonald Street Fredericton, NB E3B 1X1	610705	2004	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
ACTIVANT SOLUTIONS CANADA LIMITED	TRIAD SYSTEMS CANADA, LIMITED	019439	2004	02	04
Trammell Crow Services Canada, Ltd.	TRAMMELL CROW CORPORATE SERVICES CANADA, LTD.	077380	2004	02	03
BOWE BELL + HOWELL INTERNATIONAL LTD.	Bell & Howell International Ltd.	078030	2004	01	26

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis **d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
IMC CENTRAL CANADA POTASH INC.	Delaware	John M. Hanson Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 4Y9	074841	2003	12	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
HSBC Securities (Canada) Inc./ Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.	HSBC Securities (Canada) Inc./ Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc. HSBC INVESTDIRECT INC. INVESTDIRECT HSBC INC.	70, rue York Street 5 ^e étage / 5 th Floor Toronto, ON M5J 1S9	C. Paul W. Smith Stewart McKelvey Stirling Scales Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	610496	2004	01	20

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2004 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} janvier 2004

FIDELITY INVESTMENTS CANADA LIMITED	FIDELITY INVESTMENTS CANADA LIMITED FIDELITY INTERMEDIARY SECURITIES COMPANY LIMITED/COMPAGNIE DE VALEURS MOBILIÈRES INTERMÉDIAIRE FIDELITY LIMITÉE FIDELITY INTERMEDIARY SERVICES COMPANY LIMITED/COMPAGNIE DE SERVICES INTERMÉDIAIRES FIDELITY LIMITÉE	483, rue Bay Street Bureau / Suite 200 Toronto, ON M5G 2N7	John M. Hanson 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	610630	2004	01	28
-------------------------------------	--	--	---	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2004 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} janvier 2004

PRIMUS TELECOMMUNICATIONS CANADA INC.	PRIMUS TELECOMMUNICATIONS CANADA INC. Windsor Information Network Company Limited 1266010 Ontario Limited 1497884 Ontario Limited Onsite Canada Limited	5343, rue Dundas Street Toronto, ON M9B 6K6	Lynne M. Burnham Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	610661	2004	01	29
---------------------------------------	---	--	--	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: June 4, 2003 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 4 juin 2003

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
Alternative Learning Factors Associates Inc.	515, rue St. Marys Street, unité / Unit 1 A Fredericton, NB E3A 8H4	Fredericton	610543	2004	01	23
LE FESTIVAL DES POMMIERS FLEURIS DE MEMRAMCOOK INC.	219, rue Henri Street Memramcook, NB E4K 2H3	Memramcook	610583	2004	01	26
South East Entrepreneur Centre Entrepreneur du Sud-Est Inc.	11 B, rue Hamilton Street Shediac, NB E4P 1W0	Shediac	610594	2004	01	26
Arrimage Acadie-Québec Inc.	Bureau / Suite 312 220, boulevard Saint-Pierre Boulevard Ouest / West Caraquet, NB E1W 1A5	Caraquet	610662	2004	01	29

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
The Fennelly Group	Adrian Fennelly	247, rue Weldon Street Moncton, NB E1C 5W9	610574	2004	01	30
Pine Acres Moncton	P. Edwin Brown	10, chemin Old Berry Mills Road Berry Mills, NB E1B 3W4	610586	2004	01	26
GERALD MARTIN TRANSPORT	Gérald Martin	85, rue Ringuette Street Saint-Basile, NB E7C 2G4	610593	2004	01	26
STUDIO ET PRODUCTION MUSIKO MUSIKO NL	Nicole Breau	190, chemin Renaud Road Sainte-Anne-de-Kent, NB E4S 4V8	610596	2004	01	30
Killam Construction	Orland Killam	5, chemin Westhaven Place Road Berry Mills, NB E1G 3Z7	610597	2004	01	26
TODD YOUNG CONTRACTING	Todd Young	814, route / Highway 670 Ripples, NB E4B 1G2	610616	2004	01	27
JAAAN'S ENTERPRISES	Belinda Irene Burns	208, chemin Houlton Road Woodstock, NB E7M 4L9	610633	2004	01	28
Dynamic Aspects Lifestyle Planning	Cheryl Sherwood	1817, route / Highway 890 Newtown, NB E4G 1N7	610635	2004	01	28
SUNCOR FIRE PROTECTION	SUNNY CORNER ENTERPRISES INC.	259, avenue Dalton Avenue Miramichi, NB E1V 3C4	610647	2004	01	28
CLINIQUE MÉDICALE SPORTIVE PHYSIOTHÉRAPIE SUD-EST	NICOLE GAUTREAU-PARKS C.P. INC.	313, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2M2	610656	2004	01	29
FERGUSSON TRUCKING	Stuart William Fergusson	53, promenade Point Park Drive Riverview, NB E1B 1C6	610657	2004	01	29
THE INSTITUTE OF CANADIAN BANKERS	THOMSON CANADA LIMITED/THOMSON CANADA LIMITEE	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	610659	2004	01	29
ICB	THOMSON CANADA LIMITED/THOMSON CANADA LIMITEE	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	610660	2004	01	29
MIRAMICHI LUMBER PRODUCTS	NEWCASTLE LUMBER CO. INC.	25, rue Jane Street Miramichi, NB E1V 2S6	610663	2004	01	29
NATURALLY FIT (BATHURST) NUTRITIONAL SUPPLEMENTS	RENE DUGAS	145, rue Main Street Bathurst, NB E2A 1A6	610667	2004	01	29
J. Phipps Properties	Judy Phipps	148, promenade Stothart Drive Miramichi, NB E1V 3V3	610691	2004	02	01
Twin Haven/Le Paradis des Jumeaux Subdivision	Claude Gagnon	835, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1P6	610692	2004	01	30
Harrisville Apartments	Claude Gagnon	835, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1P6	610693	2004	01	30
Harrisville Subdivision	Claude Gagnon	835, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1P6	610694	2004	01	30

ATLANTIC AMERICAN EXPRESS TRAVEL	608153 N.B. LTD.	15, rue Lloyd Street C.P. / P.O. Box 3175, succ. / Stn. B Saint John, NB E2M 4X8	610695	2004	01	30
Monaco Contracting	Gilles Landry	371, chemin Malakoff Road Scoudouc, NB E4P 1B1	610696	2004	01	30
IPS DESIGN BUILD GROUP	INTERGRATED PROJECT SERVICES INC.	630, chemin Pinewood Road Riverview, NB E1B 5M7	610707	2004	02	02
SafeCall of Fredericton	609820 N.B. Ltd.	680, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 6G9	610713	2004	01	30
B & T Rentals	Blair LeBlanc	10, rue Cedar Street Moncton, NB E1C 7L2	610727	2004	02	03
R. Bennett Consulting	Ray Bennett	55, promenade Côte Bleue Drive Bathurst, NB E2A 3G1	610742	2004	02	04
GIAH WASTE MANAGEMENT	Kenneth Neilson	898, chemin Landsdowne Road Landsdowne, NB E7L 4B3	610745	2004	02	04
MJB Enterprises	Maurice (Moe) Jacob	5, allée Georgia Lane Moncton, NB E1A 7Y9	610747	2004	02	04
Boo King Pro Street Drag Racing	Gordon King	25, avenue City View Avenue Fredericton, NB E3A 1S9	610778	2004	02	05
ATL Paper Products	Dennis Gallagher	366, avenue Douglas Avenue Nord / North Saint John, NB E2K 1E7	610785	2004	02	05
D.M.F. CONSULTING	Dorothy M. Frazier	108, allée Woodbine Lane Upper Kingsclear, NB E3E 1S3	610803	2004	02	05
Debbie Adshade Music	Debbie Adshade	67, avenue Hawthorne Avenue Saint John, NB E2K 3S7	610812	2004	02	05
ATLANTIC PARAMEDIC ACADEMY ACADEMIE PARAMEDICALE DE L'ATLANTIQUE	ST. JOHN COUNCIL FOR NEW BRUNSWICK	200, rue Miles Street C.P. / P.O. Box 3599, succ. / Stn. B Fredericton, NB E3B 2Z4	610824	2004	02	06
ROYALTON LUMBER	Gene Giesbrecht	460, chemin Royalton Road Royalton, NB E7K 2H2	610826	2004	02	06
Just for You Signature Gifts By Design	Kara McCready	2, cour Bentlee Court Quispamsis, NB E2E 4K5	610829	2004	02	06
MacFarlane's Restaurant and Lounge	Patricia MacFarlane	75, rue King Street Saint John, NB E2L 1G5	610830	2004	02	06
Jangar Services	Gary Nickerson	67, chemin Schooner Point Road Est / East Napan, NB E1N 4V7	610838	2004	02	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Date Day jour
DAD'S COOKIES CO. - BISCUITERIE DAD	NABISCO LTD - NABISCO LTEE	John M. Hanson Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	313050	2004	01	27
BURLINGTON AIR EXPRESS	BAX GLOBAL (CANADA) LTD.	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	332718	2004	01	29

SELEYA	Jeffrey A. Peterson	C.P. / P.O. Box 6995, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S4	341830	2004	01	30
CERTIFYONLINE.COM	Computer Generated Solutions Canada Ltd.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	343497	2004	02	01
L'ISLE-DU-RANDONNEUR ENRG.	Denise Dumaresq	539, boulevard Saint-Pierre Boulevard Ouest / West Caraquet, NB E1W 1A3	345021	2004	02	02
MONTREAL TRUST	Montreal Trust Company of Canada	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	345876	2004	01	28
NATIONAL CAR RENTAL	NATIONAL CAR RENTAL SYSTEM (CANADA) INC. NATIONAL RESEAU DE LOCATION D'AUTOS (CANADA) INC.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	346018	2004	01	28
NATIONAL CAR RENTAL	NATIONAL CAR RENTAL (CANADA) INC. NATIONAL LOCATION D'AUTOS (CANADA) INC.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	346019	2004	01	28
LENTERPRISE VENTURES	Lenley E. Allison	733, route / Highway 425 Strathadam, NB E1V 4H1	346052	2003	02	02
G.S. FRANCIS - CONSULTANT	Gerry S. Francis	J-7, chemin Janus Road BFC / CFB Gagetown, NB	346079	2004	01	27
SMSS	Stewart McKelvey Stirling Scales	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	346084	2004	01	28
JOHN LADOUCEUR CONSULTING	John Ladouceur	239, chemin Broad Road Haneytown, NB E2V 3P4	346173	2004	01	30
DallasPreston.com	Dallas Carr	98, rangée Elliot Row, app. / Apt. 2 Saint John, NB E2L 1C7	348640	2004	01	30
ADVANCED TRAINING & SERVICES	Computer Generated Solutions Canada Ltd.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	610507	2004	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
DR. V. A. SNOW CENTER	54, cour Demille Court Hampton, NB E5N 5S7	311060	2004	01	27
P. SINCLAIR CONTRACTING	Chemin Brown Road RR 1 Moncton, NB E1C 8J5	336277	2004	01	28
URBAN MACHINERY CANADA	Charles A. Sargeant 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 340 C.P. / P.O. Box 190 Fredericton, NB E3B 4Y9	343373	2004	01	12
Pioneer Lodge & Log Cabins	410, chemin Cumberland Bay Road Sud / South Cumberland Bay, NB E4A 3E6	347954	2004	01	28
DISTRIBUTION D.S.M.C	91, 21 ^e Avenue / 21 st Avenue Edmundston, NB E3V 2C2	600713	2004	02	02

ASAP – ALTERNATIVE SALES AND PROMOTIONS	86, promenade Woodmere Drive Upper Kingsclear, NB E3E 1V3	609771	2004	01	14
Moncton Sport Extreme	400, rue Collishaw Street Moncton, NB E1C 0B4	609901	2004	01	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
GE VEHICLE AND EQUIPMENT LEASING/GE LOCATION DE VÉHICULES ET D'ÉQUIPEMENTS	GE CAPITAL VEHICLE AND EQUIPMENT LEASING INC./ GE CAPITAL LOCATION DE VÉHICULES ET D'ÉQUIPEMENTS INC. GE VEL Company	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	610678	2004	01	30
GE CANADA FINANCE / FINANCEMENT GE CANADA	GE CANADA FINANCE INC. SOCIÉTÉ DE FINANCEMENT GE CANADA INC. GE FINANCE COMPANY	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	610679	2004	01	30
GE IT SOLUTIONS	GE IT Solutions Inc. GE IT SOLUTIONS COMPANY	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	610680	2004	01	30
HELLER FINANCIAL CANADA/ SERVICES FINANCIERS HELLER CANADA	HELLER FINANCIAL CANADA, LTD. HELLER CANADA COMPANY	2300, boulevard Meadowvale Boulevard Mississauga, ON L5N 5P9	610681	2004	01	30
GENERAL ELECTRIC CANADA/ GENERALE ELECTRIQUE DU CANADA	General Electric Du Canada Inc. General Electric Canada Company	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	610682	2004	01	30
GE MULTILIN	General Electric Multilin Inc./ Générale Électrique Multilin Inc. GE PC Nova Scotia Company	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	610683	2004	01	30
GE RAILCAR SERVICES/ GE SERVICES DE WAGONS	GE RAILCAR SERVICES INC. GE SERVICES DE WAGONS INC. GE RAILCAR SERVICES COMPANY	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	610684	2004	01	30
Outworld Tattoo	Mark Jeffrey Gilbert Jeffrey	75, rue King Street Saint John, NB E2L 1G5	610721	2004	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Gustafson Partnership	CROMPTON CO./CIE BAYER INC.	Peter R. Forestell 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	346093	2004	01	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
JJ'S INSTRUCTIONS	46, rue Berry Street Moncton, NB E1A 4V1	329827	2004	01	28
ARCIS PARTNERSHIP	3300 421, 7 ^e Avenue / 7 th Avenue Sud-Ouest / South West Calgary, AB T2P 4K9	351995	2004	01	29
TC Auto FX	6, rue Lawrence Street Lutes Mountain, NB E1G 2T1	353472	2004	02	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
LORNE BRETT CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC	Lorne Brett Motors Ltd.	Brett Automotive Ltd.	327679	2004	01	29

Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
GUARDIAN LIMITED PARTNERSHIP 1995/ SOCIETE EN COMMANDITE GUARDIAN 1995	Ontario	John M. Hanson Bureau / Suite 400 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	400395	2004	01	30

Municipal Capital Borrowing Act

NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Monday March 8, 2004, at 2:00 p.m., Marysville Place, Third Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

Time	Municipality	Purpose	Amount
2:05 p.m.	Beresford	General Government Services	
		Building Purchase	\$125,000
		Transportation Services	
		Streets Upgrade	\$275,000
		TOTAL	<u>\$400,000</u>
2:15 p.m.	Dorchester	Environmental Health Services	
		Infrastructure-water and sewerage	\$610,000
2:25 p.m.	Quispamsis	Transportation Services	
		Buildings	\$9,000
		Equipment	\$186,000
		Road Upgrading	\$491,000
		Storm Sewers and Culverts	\$75,000
		Recreation and Cultural Services	
Equipment Replacements	\$89,000		
		TOTAL	<u>\$850,000</u>
2:35 p.m.	Sackville	Environmental Development Services	
		Purchase of Land and Building	\$650,000
		Renovations to Tourism	
		Building and Land	\$150,000
		Sackville Pedway Project	\$10,000
		Industrial Park Upgrade	\$10,000
		Heritage Monument	
		Installation	\$10,000
		Greening-Beautification around Town	\$30,000
		Protective Services	
		Fire Hall Building	
		Repairs	\$150,000
		New Bunker Gear	\$10,000
		General Government Services	
		Town Hall Building Repairs	\$60,000
		Recreation and Cultural Services	
		Sports Field Development	\$20,000
		Recreation Building Repairs	\$35,000
		Waterfowl Park Repairs	\$15,000
		Playground Equipment	\$20,000
		Transportation Services	
		Various Street Upgrade	\$300,000
		Chipsealing of	
		Roads	\$15,000
		Sidewalk Renewals	\$50,000
		Salt Box with Computer	
		Spreader	\$25,000
½ Ton Truck	\$25,000		
Grader	\$200,000		
		TOTAL GENERAL FUND	<u>\$1,785,000</u>
		Environmental Health Services	
		Bridge Street Water Line	
		Extension	\$100,000
		Various Utility	
		Renewals	\$200,000

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Avis est donné par les présentes que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique - Le lundi 8 mars 2004, à 14 h, à la salle de conférence du troisième étage de Place Marysville, Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour entendre la demande des municipalités suivantes concernant l'autorisation d'emprunter pour des dépenses de capital :

Heure	Municipalité	But	Montant		
14 h 05	Beresford	Services d'administration générale			
		Achat de bâtiment	125 000 \$		
		Services relatifs aux transports			
		Réfection de rues	275 000 \$		
		TOTAL	<u>400 000 \$</u>		
14 h 15	Dorchester	Services d'hygiène environnementale			
		Infrastructure-eau et égout	610 000 \$		
14 h 25	Quispamsis	Services relatifs aux transports			
		Bâtiments	9 000 \$		
		Équipement	186 000 \$		
		Réfection de routes	491 000 \$		
		Égouts pluviaux et ponceaux	75 000 \$		
		Services récréatifs et culturels			
Remplacement de l'équipement	89 000 \$				
		TOTAL	<u>850 000 \$</u>		
14 h 35	Sackville	Services de développement de l'environnement			
		Achat de terrain et de bâtiment	650 000 \$		
		Renovations du bâtiment et du terrain touristique	150 000 \$		
		Projet de Pedway de Sackville	10 000 \$		
		Amélioration du parc industriel	10 000 \$		
		Installation du monument patrimonial	10 000 \$		
		Verdure-embellissement de la ville	30 000 \$		
		Services de protection			
		Réparations à la caserne des pompiers	150 000 \$		
		Nouvelle tenue de feu	10 000 \$		
		Services d'administration générale			
		Réparations à l'hôtel de ville	60 000 \$		
		Services récréatifs et culturels			
		Aménagement du terrain sportif	20 000 \$		
		Réparation du bâtiment récréatif	35 000 \$		
		Réparation du parc de la sauvagine	15 000 \$		
		Équipement des terrains de jeux	20 000 \$		
		Services relatifs aux transports			
		Réfection de diverses rues	300 000 \$		
		Revêtement en pierres concassées bituminées des chemins	15 000 \$		
		Réfection des trottoirs	50 000 \$		
		Boîte de sel avec épandeur informatisé	25 000 \$		
		Camion d'une ½ tonne	25 000 \$		
		Niveleuse	200 000 \$		
				TOTAL – FONDS GÉNÉRAL	<u>1 785 000 \$</u>
				Services d'hygiène environnementale	
				Prolongement de la conduite d'eau de la rue Bridge	100 000 \$
		Divers renouvellements des services	200 000 \$		

		Trunk Sewer Line Replacements	\$50,000			Remplacement du collecteur principal	50 000 \$
		Lift Station Repairs	\$25,000			Réparation de la station de relèvement	25 000 \$
		TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES	<u>\$375,000</u>			TOTAL – SERVICES D’HYGIÈNE ENVIRONNEMENTALE	<u>375 000 \$</u>
		TOTAL	<u><u>\$2,160,000</u></u>			TOTAL	<u><u>2 160 000 \$</u></u>
2:45 p.m.	Hampton	Protective Services		14 h 45	Hampton	Services de protection	
		Pumper-Tanker Fire Truck	\$300,000			Pompe-camion-citerne	300 000 \$
		Recreation and Cultural Services				Services récréatifs et culturels	
		Tractor	\$45,000			Tracteur	45 000 \$
		Transportation Services				Services relatifs aux transports	
		Extend DeMille Court	\$145,000			Prolongement de la cour DeMille	145 000 \$
		Environmental Development Services				Services de développement de l’environnement	
		Lighthouse Park Development	\$151,000			Aménagement du parc du phare	151 000 \$
		TOTAL GENERAL FUND	<u>\$641,000</u>			TOTAL – FONDS GÉNÉRAL	<u>641 000 \$</u>
		Environmental Health Services				Services d’hygiène environnementale	
		Sewer Line Extension	\$45,000			Prolongement de la canalisation d’égout	45 000 \$
		Infrastructure	\$370,000			Infrastructure	370 000 \$
		TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES	<u>\$415,000</u>			TOTAL D’HYGIÈNE ENVIRONNEMENTALE	<u>415 000 \$</u>
		TOTAL	<u><u>\$1,056,000</u></u>			TOTAL	<u><u>1 056 000 \$</u></u>
2:55 p.m.	Moncton	General Government Services		14 h 55	Moncton	Services d’administration générale	
		Accessibility Committee	\$10,000			Comité d’accessibilité	10 000 \$
		Data Acquisition Server	\$100,000			Serveur d’acquisition de données	100 000 \$
		Environmental Health Services (Solid Waste)				Services d’hygiène environnementale (déchets solides)	
		RRA Work Plan	\$150,000			Plan d’assainissement de l’ancien site d’enfouissement	150 000 \$
		Transportation Services				Services relatifs aux transports	
		Storm Sewer	\$1,710,000			Égout	1 710 000 \$
		Curb and Gutter	\$110,000			Bordure et gouttière	110 000 \$
		Paving	\$100,000			Asphaltage	100 000 \$
		Sidewalks	\$287,000			Trottoirs	287 000 \$
		Designated Highways	\$500,000			Autoroutes désignées	500 000 \$
		Road Construction and Improvement	\$8,209,000			Construction de routes et améliorations	8 209 000 \$
		Buildings, Grounds and Equipment	\$100,000			Bâtiments, terrains et équipement	100 000 \$
		Codiac Transit	\$702,000			Commission de transport Codiac	702 000 \$
		Recreation and Cultural Services				Services récréatifs et culturels	
		Sportsfields	\$930,000			Terrains de sport	930 000 \$
		Centennial Park	\$335,000			Parc du Centenaire	335 000 \$
		General	\$293,000			Généralités	293 000 \$
		Parks	\$1,215,000			Parcs	1 215 000 \$
		Playgrounds	\$115,000			Terrains de jeux	115 000 \$
		Coliseum/Agrena	\$1,770,000			Colisée et agréna	1 770 000 \$
		Protective Services				Services de protection	
		Police – Building Upgrade	\$68,000			Police – Amélioration du bâtiment	68 000 \$
		Fire Department				Service d’incendie	
		- Buildings	\$25,000			- Bâtiments	25 000 \$
		- Vehicles	\$100,000			- Véhicules	100 000 \$
		Environmental Development Services				Services de développement de l’environnement	
		Tourist Development	\$265,000			Développement touristique	265 000 \$
		TOTAL GENERAL FUND	<u>\$17,094,000</u>			TOTAL – FONDS GÉNÉRAL	<u>17 094 000 \$</u>
		Environmental Health Services				Services d’hygiène environnementale	
		Sanitary Sewer	\$3,350,000			Égout sanitaire	3 350 000 \$
		Water	\$6,930,000			Eau	6 930 000 \$
		TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES	<u>\$10,280,000</u>			TOTAL – SERVICES D’HYGIÈNE ENVIRONNEMENTALE	<u>10 280 000 \$</u>
		TOTAL	<u><u>\$27,374,000</u></u>			TOTAL	<u><u>27 374 000 \$</u></u>
3:05 p.m.	Fredericton Area Pollution Control	Transportation Services		15 h 05	Fredericton Area Pollution Control Commission	Services relatifs aux transports	
		Peterbilt Tandem Truck	\$145,000			Camion - Peterbilt	145 000 \$
3:15 p.m.	Nackawic	Environmental Health Services		15 h 15	Nackawic	Services d’hygiène environnementale	
		Water Reservoir	\$95,000			Réservoir d’eau	95 000 \$

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4991, TEL: 453-2154

If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) (506) 634-8037.

Les objections à ces demandes peuvent être soumises à la Commission par écrit ou à l'audience - Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, TÉLÉC. : 457-4991, TÉL. : 453-2154

Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au (506) 634-8037 (ATS).

Quieting of Titles Act

File No.: B-M-8-04

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST

IN THE MATTER OF THE *QUIETING OF TITLES ACT*,
R.S.N.B. 1973, as amended;

-and-

IN THE MATTER of the application of **CARMELLA MAILLOUX**, residing in Haut Saint-Simon, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick;

IN THE MATTER of the land situate in Centre Saint-Simon, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

PUBLIC NOTICE UNDER THE *QUIETING OF TITLES ACT* FORM 70B

TO WHOM IT MAY CONCERN:

CARMELLA MAILLOUX, residing in Haut Saint-Simon, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, will make an application before the Court at 254 St. Patrick Street in Bathurst, New Brunswick, on March 15, 2004, at 9:30 a.m., for a certificate that she is the owner of land located in Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 8th day of March, 2004,

- a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Bathurst at the address shown below, and
- b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Mr. Marco Robichaud c/o MARCO ROBICHAUD C.P. INC., P.O. Box 5658, 295 St. Pierre Blvd. West, Caraquet, N.B. E1W 1B7.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*. Adverse claimants are advised that:

- a) they are entitled to issue documents and present evidence in English or French or both;
- b) the applicant intends to proceed in the French language; and

Loi sur la validation des titres de propriété

No. du dossier : B-M-8-04

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST

VU LA *LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ*,
L.R.N.B. 1973, telle qu'amendée,

-et-

DANS L'AFFAIRE de la requête de **CARMELLA MAILLOUX** demeurant à Haut St-Simon, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick;

DANS L'AFFAIRE des biens-fonds situés à Centre St-Simon, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick.

AVIS AU PUBLIC EN APPLICATION DE LA *LOI SUR LA* *VALIDATION DE TITRE DE PROPRIÉTÉ* FORMULE 70B

A QUI DE DROIT :

CARMELLA MAILLOUX, demeurant à Haut St-Simon, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick, présentera une requête à la Cour au 254, rue St. Patrick, Bathurst, Nouveau-Brunswick, le 15^e jour de mars 2004, à 9 h 30 en vue d'obtenir un certificat attestant qu'elle est la propriétaire des biens-fonds situés à Caraquet, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur lesdits biens-fonds ou une partie de ceux-ci, est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick, chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard, le 8^e jour de mars 2004,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Bathurst à l'adresse indiquée, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale et
- b) d'en signifier copie à l'avocat de la requérante, M^e Marco Robichaud a/s MARCO ROBICHAUD C.P. INC., C.P. 5658, 295, boul. St-Pierre Ouest, Caraquet, NB E1W 1B7.

La demande de quiconque qui omet de déposer ou de signifier une demande contraire, sera jugée irrecevable et le titre du Requérent deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la Validation des Titres de Propriété*. Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) la Requérente a l'intention d'utiliser la langue française et;

- c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing, they must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by DONALD C. ARSENEAU, Clerk of the Court, at Bathurst, on the 3rd day of February, 2004.

DONALD C. ARSENEAU, CLERK OF THE COURT, COURT HOUSE, 254 St. Patrick Street, Bathurst, N.B. E2A 3Z9

SCHEDULE "A"

ALL THE LANDS and PREMISES situate at Centre Saint-Simon, in the civil Parish of Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, more particularly bounded and described as follows:

"ON THE EAST by the western boundary of the main road, leading from Caraquet, in a southerly direction, to Saint-Simon;

On the SOUTH, by the northern boundary of the land belonging to Hédard Doiron;

On the WEST by the base line of the lot;

On the NORTH by the southern boundary of the land belonging to Jean-Maurice Doiron"

The said land measuring in width, i.e., from north to south, TWENTY-FIVE (25) YARDS, having been bequeathed to Théotime Mailloux in a will # 156985, duly filed and registered in the Registry Office in and for the County of Gloucester in Book # 957, at Pages 482-484 of the said Office, on the 14th day of January, A.D. 1985.

- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils devront en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par DONALD C. ARSENEAU, Greffier de la Cour, à Bathurst, le 3^e jour de février 2004.

DONALD C. ARSENEAU, GREFFIER DE LA COUR, PALAIS DE JUSTICE, 254, rue St. Patrick, Bathurst, N.-B. E2A 3Z9

ANNEXE « A »

TOUS LES TERRAINS et BÂTIMENTS situés à Centre Saint-Simon, en la paroisse civile de Caraquet, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick; plus précisément décrits et délimités comme suit :

« A L'EST par la limite ouest du chemin principal, menant de Caraquet, en direction sud, à Saint Simon;

Au SUD par la limite nord du terrain appartenant à Hédard Doiron;

A l'OUEST par le Tré-Carré du Lot;

Au NORD par la limite sud du terrain appartenant à Jean-Maurice Doiron »

Cedit terrain mesurant en largeur, c'est-à-dire, du nord au sud, VINGT-CINQ (25) VERGES, ayant été legué à Théotime Mailloux par un certain testament #156985, dûment entré et enregistré au Bureau d'Enregistrement, dans et pour le comté de Gloucester au Livre # 957, aux pages 482-484 dudit Bureau, le 14^{ième} jour du mois de janvier, A.D. 1985.

Department of Environment and Local Government

**MINISTERIAL REGULATION
03-ILM-018-03 AMENDING
MINISTERIAL REGULATION
97-ILM-018-00 IN RELATION
TO THE RURAL PLAN FOR THE
UNINCORPORATED AREAS OF
LAMÈQUE AND MISCOU ISLANDS
under the
COMMUNITY PLANNING ACT
(03-ILM-018-03)**

Under section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of the Environment and Local Government makes the following Regulation:

1. Section 1.2 of Part C of Ministerial Regulation 97-ILM-018-00 being the *Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands - Community Planning Act*, as amended by Regulations 97-ILM-018-01 and 02-ILM-018-02, is hereby amended by adding after the definition of "single-family dwelling" the following definition:

"“smokehouse” means a building in which fish are smoke-dried;”

2. Subsection 2.4(1) of Part C of the Regulation is hereby amended by replacing the period, where it appears after the words "December 1, 2001", with a comma and the word "and" and by adding the following subparagraph:

"(b) subject to the terms and conditions set out in Schedule "D-2" attached hereto, as amended by the plan attached as Schedule "D-1", entitled "Rezoning under section 39 of the N.B. *Community*

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL
03-ILM-018-03 AMENDANT LE
RÈGLEMENT MINISTÉRIEL
97-ILM-018-00 RELATIF AU PLAN
RURAL DES SECTEURS NON
CONSTITUÉS EN MUNICIPALITÉ
DES ÎLES LAMÈQUE ET MISCOU
établi en vertu de la
LOI SUR L'URBANISME
(03-ILM-018-03)**

En vertu de l'article 77 de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux établit le règlement suivant :

1. L'article 1.2 de la partie C du règlement ministériel 97-ILM-018-00, étant le *Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou - Loi sur l'urbanisme*, tel que modifié par les Règlements 97-ILM-018-01 et 02-ILM-018-02, est modifié par l'ajout après la définition de « bâtiment principal » de la définition suivante :

« « fumoir » désigne un bâtiment où l'on fait sécher, à la fumée, du poisson; »

2. Le paragraphe 2.4(1) de la Partie C du Règlement, est modifié par le remplacement du point, là où il apparaît après les mots « 1^{er} décembre 2001 », par une virgule et le mot « et » et par l'addition du sous-alinéa suivant :

« b) sous réserve des modalités et conditions de l'annexe « D-2 » ci-jointe, modifiée par le plan en annexe « D-1 », intitulé « Rezoning en vertu de l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme* du

Planning Act, regarding a property with P.I.D. 20134086, 20106852, 20583779 and 20583761 and owned by the company Les Pêcheries Ste-Cécile Inc., to modify part of zone M1 (residential, commercial, industrial and institutional) and create a zone M3 (commercial and industrial)” and dated June 30, 2003.”

3. Article 7.3 of Part C of the Regulation is hereby amended by adding after paragraph 7.3(b) the following paragraph:

(c) a smokehouse as an accessory building at a seafood processing establishment.

BRENDA FOWLIE,
Minister of the Environment and Local Government

January 20, 2004

**Schedule “D-2”
Lamèque and Miscou Islands
Unincorporated Areas Amendment -
Property with P.I.D. 20134086,
20106852, 20583779 and 20583761
Owned by the Company Les Pêcheries
Ste-Cécile Inc.**

June 2003

1. The property with P.I.D. 20134086, 20106852, 20583779 and 20583761 and shown on the plan attached as Schedule “D-1” is designated as an M3 Zone - Commercial and industrial and is subject to the following terms and conditions, which constitute an agreement between the Minister and Les Pêcheries Ste-Cécile Inc. in accordance with paragraph 77(6)(d) of the *Community Planning Act*:

(a) before a development permit is issued to the owner of the property mentioned in section 1 by the Acadian Peninsula District Planning Commission, this person shall have obtained approval from the provincial departments of Agriculture, Fisheries and Aquaculture and Health and Wellness;

(b) in the case where the quantity of water used or discharged exceeds 50 cubic metres, the project shall be registered for an environmental impact assessment in accordance with Regulation 87-83 (Environmental Impact Assessment Regulation - *Clean Environment Act*);

(c) in the case of an increase in the quantity of water used or discharged owing to an increase in production, a new certificate of approval shall be applied for and obtained, where applicable, from the Department of the Environment and Local Government, in accordance with Regulation 82-126 (Water Quality Regulation - *Clean Environment Act*);

(d) in the case of a change in the volume of water discharged into Chaleur Bay, the approval of the federal Department of Fisheries and Oceans shall be requested and obtained, where applicable; and

(e) a smokehouse shall receive approval from the Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture.

2. The provisions specified for in the M3 Zone - Commercial and industrial of the *Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands - Community Planning Act* apply *mutatis mutandis*.

3. In the event of any breach

(a) of the conditions of this agreement or of an amendment hereto;

(b) of the provisions of the *Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands*;

N.-B. concernant la propriété portant les numéros d'identification 20134086, 20106852, 20583779 et 20583761 et ayant comme propriétaire la compagnie Les Pêcheries Ste-Cécile Inc., afin de modifier une partie de la zone M1 (résidentielle, commerciale, industrielle et institutionnelle) pour créer une zone M3 (commerciale et industrielle) » en date du 30 juin 2003. »

3. L'article 7.3 de la partie C du Règlement est modifié par l'ajout après l'alinéa 7.3(b) de l'alinéa suivant :

c) d'un fumoir à titre de bâtiment accessoire à un établissement de transformation des produits de la mer;

BRENDA FOWLIE,
Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux

Le 20 janvier 2004

**Annexe « D-2 »
Amendement pour les secteurs non
constitués en municipalité des îles
Lamèque et Miscou - Propriété ayant
les numéros d'identification 20134086,
20106852, 20583779 et 20583761
appartenant à la compagnie
Les Pêcheries Ste-Cécile Inc.**

Juin 2003

1. La propriété ayant les numéros d'identification 20134086, 20106852, 20583779 et 20583761 et indiquée au plan en annexe « D-1 » est désignée Zone M3 - Commerciale et industrielle et assujettie aux modalités et conditions suivantes qui constituent un accord entre la Ministre et Les Pêcheries Ste-Cécile Inc. conformément à l'alinéa 77(6)(d) de la *Loi sur l'urbanisme* :

a) avant qu'un permis d'aménagement soit émis au propriétaire de la propriété mentionnée à l'article 1 par la Commission d'aménagement de la Péninsule acadienne, celui-ci devra avoir reçu l'approbation des ministères provinciaux de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture et de la Santé et Mieux-être;

b) dans le cas où la quantité d'eau utilisée ou évacuée excède 50 mètres cubes, le projet doit être enregistré pour une étude d'impact environnemental, conformément au Règlement 87-83 (Règlement sur les études d'impact sur l'environnement - *Loi sur l'assainissement de l'environnement*);

c) dans le cas d'une augmentation de la quantité d'eau utilisée ou évacuée due à une augmentation de la production, un nouveau certificat d'agrément doit être sollicité, et obtenu le cas échéant, du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux conformément au Règlement 82-126 (Règlement sur la qualité de l'eau - *Loi sur l'assainissement de l'environnement*);

d) dans le cas d'une modification du volume d'eau rejeté dans la baie des Chaleurs; l'approbation du ministère fédéral des Pêches et Océans doit être sollicitée et obtenue le cas échéant; et

e) tout fumoir doit recevoir l'approbation du ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture.

2. Les dispositions prévues à la zone M3 - Commerciale et industrielle du *Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou - Loi sur l'urbanisme* s'appliquent *mutatis mutandis*.

3. Advenant le non-respect

a) des conditions du présent accord ou d'un amendement de celui-ci; ou

b) des dispositions du *Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des îles Lamèque et Miscou*;

(c) of the conditions attached to the Minister's certificate of determination, under subsection 6(6) of Regulation 87-83 (Environmental Impact Assessment Regulation - *Clean Environment Act*); or

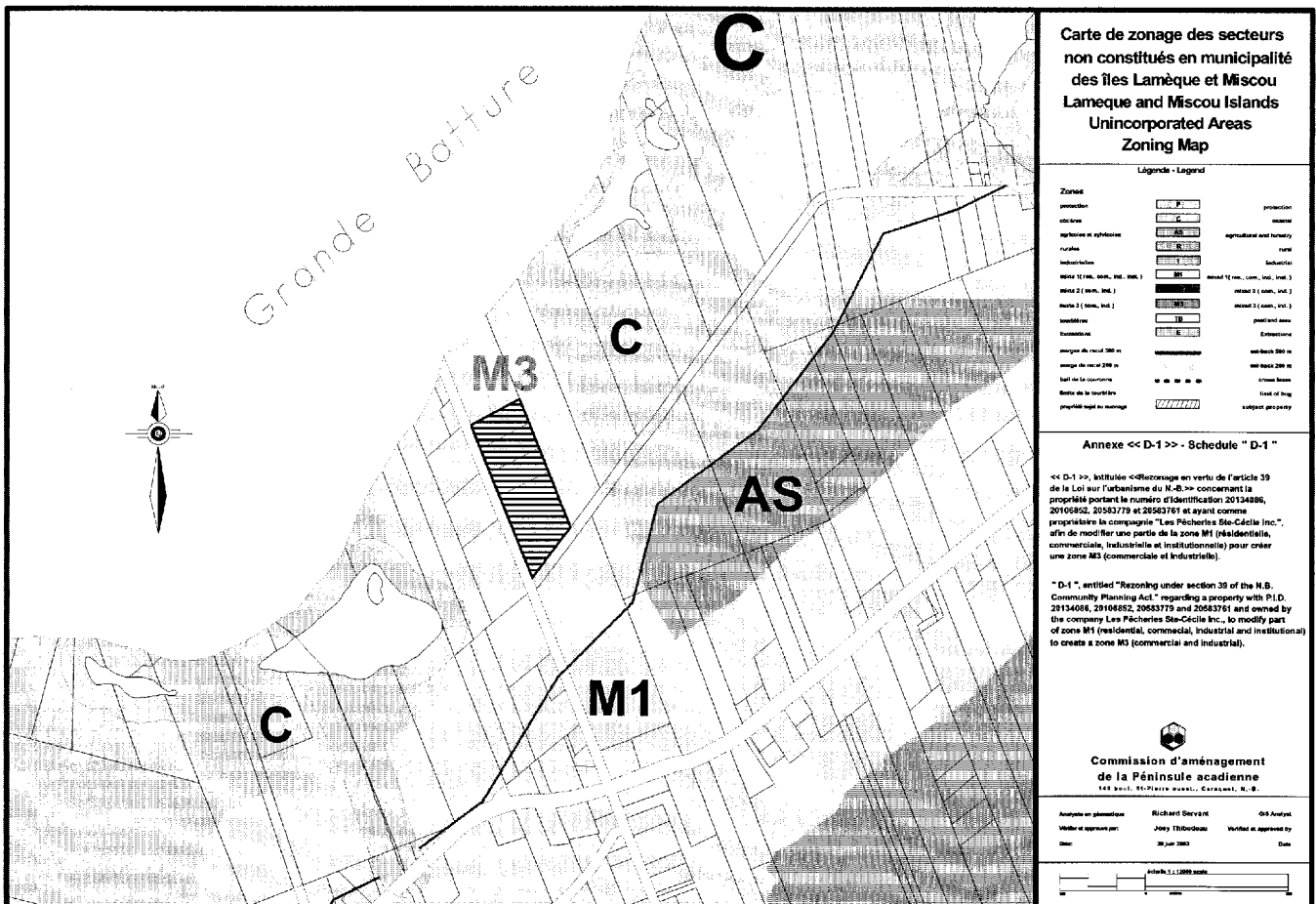
(d) of the conditions attached to the final decision of the Lieutenant-Governor in Council, if any, pursuant to Regulation 87-83 (Environmental Impact Assessment Regulation - *Clean Environment Act*)

by the owner, the company Les Pêcheries Ste-Cécile Inc., its heirs, assigns, or successors, or by any other owner or operator on the property covered by this agreement, this agreement shall be declared void, and the property in question shall revert to the zone classification that it had before this rezoning, being an M1 Zone - Residential, commercial, industrial and institutional mixed zone, and the owner, the company Les Pêcheries Ste-Cécile Inc., its heirs, assigns, or successors, and any other owner or operator on the property covered by this agreement shall lose the rights to use the M3 Zone for any purposes except as authorized by the *Rural Plan Regulation for the Unincorporated Areas of Lamèque and Miscou Islands* for the zones as shown on Schedule "B" of the said regulation.

c) des conditions rattachées au certificat de décision de la ministre, en vertu du paragraphe 6(6) du Règlement 87-83 (Règlement sur les études d'impact sur l'environnement - *Loi sur l'assainissement de l'environnement*); ou

d) des conditions rattachées à la décision finale du lieutenant Gouverneur en conseil, s'il y a lieu, en vertu du Règlement 87-83 (Règlement sur les études d'impact sur l'environnement - *Loi sur l'assainissement de l'environnement*)

par le propriétaire la compagnie Les Pêcheries Ste-Cécile Inc., ses héritiers, ayants droit ou descendants, ou par tout autre propriétaire ou exploitant sur la propriété visée par le présent accord, le présent accord sera déclaré nul et la propriété en question retrouvera la classification de zone qu'elle avait avant le présent rezonage, étant la zone M1 - zone mixte résidentielle, commerciale, industrielle et institutionnelle, et le propriétaire la compagnie Les Pêcheries Ste-Cécile Inc., ses héritiers, ayants droit ou descendants, ou tout autre propriétaire ou exploitant sur la propriété visée par le présent accord, perdront leurs droits d'utilisation prévus dans la zone M3 tel que demandé, à l'exception des droits autorisés en vertu du *Règlement du plan rural pour les secteurs non constitués en municipalité des Îles Lamèque et Miscou* pour les zones telles qu'indiquées à l'annexe « B » dudit règlement.



Sheriff's Sales

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B., 1973, c.S-2, s.1(2)

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF MONCTON
BETWEEN: Jordan Memorial Home/
Jordan Lifecare Centre Inc.
Plaintiff
- and -
Nancy Lee Thorne and Herbert Carter Jr.
Defendants

**SALE UNDER THE
MEMORIALS AND EXECUTIONS ACT**

All right, title and interest of Nancy Lee Thorne and Herbert Carter Jr. in freehold property in the Parish of Salisbury, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

SALE on the 13th day of April, 2004.

SEE Advertisement in the *Times & Transcript* February 9 and 27, March 19 and April 6, 2004.

DATED at MONCTON, NEW BRUNSWICK, this 28th day of January, A.D., 2004.

RHEAL LEBLANC - SHERIFF, JUDICIAL DISTRICT OF MONCTON

Notices of Sale

Riverview Kinsmen Community Centre Inc., Issuer of a Debenture to CIBC Mortgage Corporation and Owner of the Equity of Redemption; Canadian Imperial Bank of Commerce, Second Mortgagee; Riverview Kinsmen Club Incorporated, Guarantor; Her Majesty the Queen in the Right of the Province of New Brunswick as represented by the Department of Finance, Judgment Creditor; Town of Riverview, holder of a Notice of Local Improvement Levy; and CIBC Mortgage Corporation, Lender and holder of the Debenture. Sale conducted under the terms of the Debenture and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property and equipment situate at 145 Lakeside Drive, Town of Riverview, in the Parish of Coverdale, in the County of Albert and Province of New Brunswick. Notice of sale given by the above holder of the Debenture. Sale in the Main Lobby, Assumption Place, 770 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick on Wednesday, the 17th day of March, A.D. 2004, at the hour of 11:00 o'clock in the morning, local time. See advertisement in the Moncton *Times & Transcript* in the issues of February 11, 18, 25 and March 3, 2004.

Gorman Nason, Solicitors for the Lender, CIBC Mortgage Corporation

Derek Lloyd Adam Carson and Valerie Joan Carson, spouse of Derek Lloyd Adam Carson, Original Mortgagor; Valerie Joan Carson and PricewaterhouseCoopers Inc., Trustee of the Estate of Derek Lloyd Adam Carson, bankrupt, Owners of the Equity of Redemption; and CIBC Mortgage Corporation, Mortgagee and holder of the Mortgage.

Ventes par exécution forcée

Loi sur la vente de biens fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

COUR DU BANC DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE MONCTON
ENTRE : Jordan Memorial Home/
Jordan Lifecare Centre Inc.
Demandeur
- et -
Nancy Lee Thorne et Herbert Carter Jr.
Défendeurs

**VENTE EFFECTUÉE EN VERTU DE LA
LOI SUR LES EXTRAITS DE JUGEMENT
ET LES EXÉCUTIONS**

Tous les droits, titres et intérêt de Nancy Lee Thorne et Herbert Carter Jr. bien en tenure libre situé à Salisbury dans la paroisse de Salisbury, dans le comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

LA VENTE aura lieu le 13 avril 2004.

VOIR l'annonce publiée dans le *Times & Transcript* : Le 9 et 27 février 2004, le 19 mars 2004 et le 6 avril 2004.

FAIT à MONCTON (NOUVEAU-BRUNSWICK) le 28 janvier 2004.

RHEAL LEBLANC - SHÉRIF, CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE MONCTON

Avis de vente

Riverview Kinsmen Community Centre Inc., émetteur d'une débenture en faveur de la Société d'hypothèques CIBC et propriétaire du droit de rachat; la Banque Canadienne Impériale de Commerce, deuxième créancière hypothécaire; Riverview Kinsmen Club Incorporated, garant; Sa Majesté la Reine du chef de la province du Nouveau-Brunswick, représentée par le ministère des Finances, créancière sur jugement; la ville de Riverview, titulaire d'un avis de taxe d'amélioration locale; et la Société d'hypothèques CIBC, prêteuse et titulaire de la débenture. Vente effectuée en vertu des dispositions de la débenture et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre et matériel situés au 145, promenade Lakeside, ville de Riverview, paroisse de Coverdale, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de la débenture. La vente aura lieu le mercredi 17 mars 2004, à 11 h, heure locale, dans le foyer principal de Place-de-l'Assomption, 770, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 11, 18 et 25 février et du 3 mars 2004 du *Times & Transcript* de Moncton.

Gorman Nason, avocats de la prêteuse, la Société d'hypothèques CIBC

Derek Lloyd Adam Carson et Valerie Joan Carson, conjointe de Derek Lloyd Adam Carson, débiteurs hypothécaires originaires; Valerie Joan Carson et PricewaterhouseCoopers Inc., syndic de faillite des biens de Derek Lloyd Adam Carson, failli, et propriétaires du droit de rachat; et la Société d'hypothèques CIBC, créancière hypothécaire et titulaire de

Sale conducted under the terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 19 Weir Drive, in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick. Notice of sale given by the above holder of the Mortgage. Sale in the Main Lobby, Assumption Place, 770 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick on Wednesday, the 17th day of March, A.D. 2004, at the hour of 11:15 o'clock in the morning, local time. See advertisement in the *Moncton Times & Transcript* in the issues of February 11, 18, 25 and March 4, 2004.

Gorman Nason, Solicitors for the Mortgagee, CIBC Mortgage Corporation

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF GLOUCESTER

TO: LIONEL PATRICE and ALINE PATRICE, of Stymiest, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick;

AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at Stymiest, in the County of Northumberland, Province of New Brunswick.

Sale conducted under the power of sale contained in the Mortgage and the *Property Act*.

Notice of Sale given by the **National Bank of Canada**, first mortgagee.

Sale on **March 5, 2004, at 10:30 a.m.**, local time, at the Neguac Town Hall, located at 1175 Principale Street, in Neguac, in the County of Northumberland, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, Solicitor for the **National Bank of Canada**

To: Ginette Lise LeBlanc, of 100 Ouellette Road, Haute-Aboujagane, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick and Jamie Clarence LeBlanc, of 100 Ouellette Road, Haute-Aboujagane, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: Household Realty Corporation Limited, 556 Paul Street, Dieppe, New Brunswick, E1A 5Z1, Subsequent Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 100 Ouellette Road, Haute-Aboujagane, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 24th day of March, 2004, at 11:00 a.m., in the lobby of the Moncton City Hall, 633 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

TO: MARIE JEANNE HOPPER, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **THE TORONTO-DOMINION BANK**, Mortgagee and holder of the First Mortgage; and to all others to whom it may concern.

Public Notice is hereby given that under and by virtue of the Power of Sale contained in paragraph 44(1)(a) of the *Property Act*, said power of sale being contained in a certain Indenture of Mortgage dated the 20th day of December, 2001, and recorded in the Albert County Land

l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 19, promenade Weir, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le mercredi 17 mars 2004, à 11 h 15, heure locale, dans le foyer principal de Place-de-l'Assomption, 770, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 11, 18 et 25 février et du 4 mars 2004 du *Times & Transcript* de Moncton.

Gorman Nason, avocats de la créancière hypothécaire, la Société d'hypothèques CIBC

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE GLOUCESTER

DESTINATAIRES : LIONEL PATRICE et ALINE PATRICE, de Stymiest, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Bien en tenure libre situé à Stymiest, dans le comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par la **Banque Nationale du Canada**, première créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le **5 mars 2004, à 10 h 30** de l'avant-midi, heure locale, à l'hôtel de ville de Neguac, situé au 1175, rue Principale, à Neguac, dans le comté de Northumberland, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

Brian G. Paquette, avocat de la **Banque Nationale du Canada**

Destinataires : Ginette Lise LeBlanc, 100, chemin Ouellette, Haute-Aboujagane, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et Jamie Clarence LeBlanc, 100, chemin Ouellette, Haute-Aboujagane, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires originares;

Et Household Realty Corporation Limited, 556, rue Paul, Dieppe (Nouveau-Brunswick) E1A 5Z1, créancier hypothécaire postérieur;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 100, chemin Ouellette, Haute-Aboujagane, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 24 mars 2004, à 11 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 633, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

DESTINATAIRES : MARIE JEANNE HOPPER, débitrice hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **LA BANQUE TORONTO-DOMINION**, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque; et tout autre intéressé éventuel.

Sachez qu'en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'alinéa 44(1)a) de la *Loi sur les biens*, ledit pouvoir de vente étant également contenu dans l'acte d'hypothèque établi le 20 décembre 2001 et enregistré le 27 décembre 2001 au bureau d'enregistrement foncier du comté

Titles Office on the 27th day of December, 2001, as Number 13474516, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof, sale at public auction at 1st Floor, Town Hall, 30 Honour House Court, in the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick, on the 18th day of March, 2004, at the hour of 11:00 a.m., all the lands and premises described in the said mortgage, said lands being described as Lot 85-1A, Plan 87-5, and known as Civic Number 663 Dawson Road, in Dawson Settlement, in the Province of New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 10th day of February, 2004.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank

d'Albert sous le numéro 13474516, seront vendus aux enchères publiques, en vue d'acquitter les sommes garanties par ledit acte d'hypothèque, étant donné le défaut d'en effectuer le paiement, le 18 mars 2004, à 11 h, au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville, 30, cour Honour House, ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, tout le terrain et ses bâtiments désignés dans ledit acte d'hypothèque, ledit terrain figurant comme le lot 85-1A sur le plan 87-5 et les biens étant connus comme le 663, chemin Dawson, Dawson Settlement, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19.

FAIT dans la cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 10 février 2004.

WILBUR & WILBUR, avocats de La Banque Toronto-Dominion

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by The *Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday beginning **January 7, 2004**. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi, à partir du **7 janvier 2004**. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2004-7**

under the

**NATURAL PRODUCTS ACT
(O.C. 2004-37)**

Filed February 11, 2004

1 Paragraph 11(a) of New Brunswick Regulation 2001-46 under the Natural Products Act is repealed and the following is substituted:

(a) to regulate the manner in which the regulated product may be marketed or produced and marketed;

(a.1) to require any and all persons before commencing or continuing in the marketing or the production and marketing of the regulated product to register with and obtain licences from the Board, and to prohibit any person from marketing or producing and marketing the regulated product without a licence;

(a.2) to fix and collect periodic licence fees or charges for services rendered by the Board from any and all persons marketing or producing and marketing the regulated product, and for this purpose to classify such persons into groups, and fix the licence fees and charges or either of them payable by the members of the different groups in different amounts, and to recover any such li-

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-7**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES PRODUITS NATURELS
(D.C. 2004-37)**

Déposé le 11 février 2004

1 L'alinéa 11a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-46 établi en vertu de la Loi sur les produits naturels est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) régir le mode de commercialisation ou de production et de commercialisation d'un produit réglementé;

a.1) obliger toute personne, avant qu'elle ne commence ou ne continue à commercialiser ou à produire et à commercialiser un produit réglementé, à s'inscrire et à obtenir une licence auprès de l'office, et interdire à toute personne de commercialiser ou de produire et de commercialiser un produit réglementé sans être titulaire d'une licence;

a.2) fixer les droits ou frais de licence à acquitter périodiquement en contrepartie des services rendus par l'office et percevoir ces droits ou frais de toute personne qui commercialise ou produit et commercialise le produit réglementé; classer à cette fin ces personnes en groupes et fixer les droits de licence et frais ou les droits de licence ou frais qui peuvent être exigés des personnes qui

cence fees and charges or either of them in any court of competent jurisdiction;

les composent, et recouvrer ces droits de licence et frais ou ces droits de licence ou frais devant tout tribunal compétent;

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK
All rights reserved / Tous droits réservés